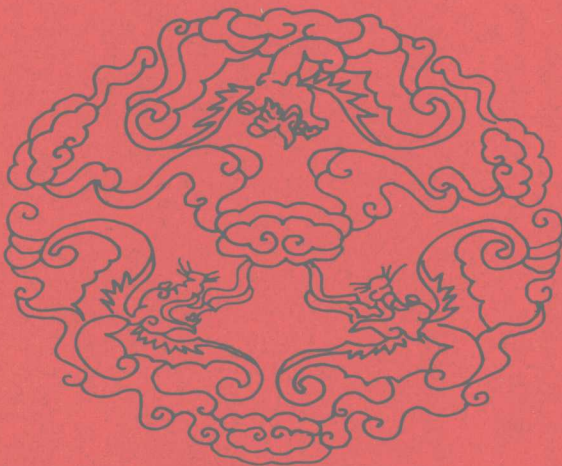


全彩图译本

三十六计

《二方古典文丛》编辑组 编译

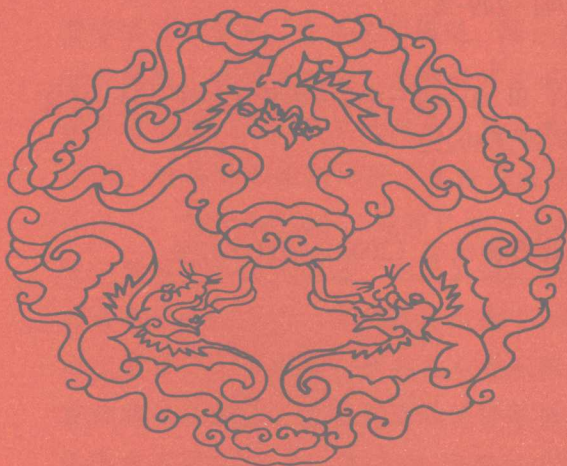


 文匯出版社

全彩图译本

三十六计

《一力古典文丛》编辑组 编译



 文匯出版社

图书在版编目(CIP)数据

三十六计/《一力古典文丛》编辑组编译. —上海:

文汇出版社, 2007.9

(一力古典文丛)

ISBN 978-7-80741-249-6

I.三... II.一... III.①兵法-中国-古代②三十六计-译文

③三十六计-注释 IV.E892.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第118647号

三十六计

编 译 / 《一力古典文丛》编辑组

责任编辑 / 竺振榕

装帧设计 / 灵动视线

出版发行 / 文汇出版社

上海市威海路755号

(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 山东新华印刷厂德州厂

版 次 / 2007年9月第1版

印 次 / 2007年9月第1次印刷

开 本 / 787×960 1/16

字 数 / 86千

印 张 / 7.75

印 数 / 1-10000

书 号 / ISBN 978-7-80741-249-6

定 价 / 18.00元

内容简介：

这是一部古代兵书，主要阐述古代的军事谋略思想。采取了历代许多名将兵家的奇谋方略。全书分为六套，每套六计，共三十六计。这次整理出版增加了白话译文和经典案例，并配有古典彩图，图文并茂，可读性、知识性都很强。

一力古典文丛

- 《人间词话》
- 《周易》
- 《论语》
- 《老子》
- 《唐诗三百首》
- 《宋词三百首》
- 《元曲三百首》
- 《孙子兵法》
- 《三十六计》
- 《格言联璧》
- 《聊斋志异》
- 《菜根谭》
- 《百家姓》

支持网站： www.pfylbook.com

责任编辑：竺振榕

装帧设计： 灵动视线·严潇

TEL:010-85983452

序 言

中华民族在漫长的历史发展中，得以建构了人类历史上最悠久的文明之一。在维系中国社会稳定和政治秩序方面，以儒家思想为核心的传统文明曾发挥着相当大的作用，然而传统文明最致命的弱点在于，它潜伏着一个阻抑社会进步、科学发展和个性发扬的病根。自鸦片战争以降，代表现代科学思维的西方文明挟其“坚船利炮”，打破并无真实守卫力量的“闭关锁国”，使在文明古国大地上安榻稳居了数千年、年迈而肢体不便的传统文化，陷入被“拥护”和“打倒”的尴尬境地。此后百余年的政治、经济在矛盾中认可西方文明的过程，始终贯穿着以反对“旧礼教”、“旧制度”、“旧传统”为主要内容和表征的文化论争。以至美国汉学家费正清在《剑桥晚清史》中说，中国近代史从根本上是一场最广义的文化冲突。

台湾学者殷海光总结道，对于传统的态度，就至少半个世纪以来的中国人说，大致可分为三种：传统至上说，传统吃人说，传统可塑说。当然，中华民族作为多民族文化共同体，传统并不只是儒学一家，世界也不允许再行封闭。综合创新说，也为愈来愈多的有识之士所认同。关于传统的价值问题，近年已至存亡绝续、转化创新之际，这不只是一个纯理论兴趣的问题，而且是一个关乎民族治乱兴衰、和谐发展和高扬自己文化旗帜的问题。

在数千年的文明发展中，中国传统文化所蕴含的思维方式、行为准则、价值观念，不仅为我们留下了宝贵的文化遗产，还因其巨大的独创性、传承性与包容性，为当今社会创新文化提供历史的依据和现实的基础。故此，文化论争虽是近百年来重要话题，但从近代文化变革看当

代新文化建设，仍有可鉴之处。中华文明传承数千载，典籍浩如烟海，精彩纷呈而又鱼龙混杂，选一本古籍读物容易，选一套能引领现代人精神回归且又能拓展现代人的文化精神空间的国学典籍，则实难矣，稍有不慎，即会陷入维持旧观念、旧伦理、旧习俗的文化复古之谬——它有什么现实作用？它能否推进国家进步？文化是时代的产物，传统文明是历史文化的结晶，以我们现在所处的时代和环境，去审视传统文明，并试图从中引申出某些解决现代问题的思路，是否有“刻舟求剑”之嫌？客观介绍中华传统文化、民俗，无疑能给处在混乱与迷茫中的读者一种向传统靠近的契机，能使国人获得心理和情感上的某种满足和慰藉。然而，与此同时又如何不误导传统主体文化的自我保持与更新，如何不误导中外文化的比较与融通，是我们一直思考并尤为慎重的。作为这个时代的知识分子，我们现代不能割断传统，现代是与传统进行创造性的对话而开拓出来的。

价值是文化的要素，如何不失固有血脉，又能与时俱进，推动价值系统的自主创新，这是一个需要博识深思、认真对待的问题。这套图文并茂的《一力古典文丛》从文化的各个结点构筑中华文明的大体轮廓；读者的思想如在结点间攀缘，当能在空间维度和时间维度层面丰富对传统文化的认知，从而由感性进入思辨领域触及几千年文明的肌理。向现代读者介绍此套丛书，并不意味着我们倡导文化复古或中立，而是期待有能在学问和思想上打开僵结的一代人承前启后。如果读者能由这些普及读物对几千年文明有所直观了解，再能由这些结点入乎其里而出乎其表，进行一种有根底的原创，当是文化之幸，民族之幸。

编者

2007年1月

目录

第一套 胜战计

第一计	瞒天过海	2
第二计	围魏救赵	4
第三计	借刀杀人	7
第四计	以逸待劳	9
第五计	趁火打劫	12
第六计	声东击西	14

第二套 敌战计

第七计	无中生有	18
第八计	暗渡陈仓	20
第九计	隔岸观火	22
第十计	笑里藏刀	24
第十一计	李代桃僵	27
第十二计	顺手牵羊	29

第三套 攻战计

第十三计	打草惊蛇	34
第十四计	借尸还魂	36
第十五计	调虎离山	40
第十六计	欲擒故纵	43
第十七计	抛砖引玉	45
第十八计	擒贼擒王	48

第四套 混战计

第十九计	釜底抽薪	53
第二十计	混水摸鱼	56
第二十一计	金蝉脱壳	59
第二十二计	关门捉贼	62
第二十三计	远交近攻	65
第二十四计	假道伐虢	68

第五套 并战计

第二十五计	偷梁换柱	73
第二十六计	指桑骂槐	77
第二十七计	假痴不癫	81
第二十八计	上屋抽梯	86
第二十九计	树上开花	90
第三十计	反客为主	93

第六套 败战计

第三十一计	美人计	97
第三十二计	空城计	101
第三十三计	反间计	105
第三十四计	苦肉计	109
第三十五计	连环计	111
第三十六计	走为上	115

第一套 胜战计



第一计 瞒天过海

【原文】

备周则意怠，常见则不疑。阴在阳之内，不在阳之对。太阳，太阴。

【译文】

自以为防备周密，而易产生麻痹、松懈情绪；对常见的事情不再警惕、怀疑。但秘密常常藏在公开的行动中，它并不与公开行动相对立。最公开的行动中，往往隐藏着最机密的计划。

【计名探源】

事见《永乐大典·薛仁贵征辽事略》。唐太宗贞观十七年，御驾亲征，领三十万大军攻打高丽国以宁东土。一日，浩荡大军东进来到大海边上，唐太宗见眼前白浪排空，茫茫无穷，即向众将问及过海之计，众将面面相觑。忽传一个近居海上之人请求见驾，并声称已独备三十万过海军粮。帝大喜，便率百官随此人来到海边。只见一条通道用彩幕遮围，十分严密。此人东向倒步引帝入室。室内皆是绣幔锦彩，茵褥铺地。百官入座，宴饮乐甚。不久，风声四起，波响如雷，杯盏倾侧，人身动摇，良久不止。太宗惊警，忙令近臣揭开彩幕察看，不看则已，一看愕然，满目皆苍茫海水，横无际涯，哪里是在百姓家里做客，大军竟然已航行于大海之上了！原来此人是新招壮士薛仁贵扮成，这“瞒天过海”的计策就是他策划的。

“瞒天过海”用在兵法上，实属一种示假隐真的疑兵之计，通过战略伪装，以期达到出其不意的战斗效果。

原意的“天”是指天子，在应用中含义扩大、转变，代指敌方。

【用计案例】

宋太祖赵匡胤使用此计，从而安定了天下。北宋初年，宋太祖担心臣下兵权太重而不利于中央集权，故此，他总以宴饮之乐使将帅们陶醉。不少将帅大吃大喝的同时，又在积累个人财富。宋太祖又担心将帅手中财资过多，对朝廷不利。

接着，宋太祖赏给每个将帅一块地，让他们建私宅。私宅建成后，宋太祖又赐宴祝贺，再三劝酒，使得将帅们个个大醉，连家都回不去。于是，各家派一个子弟，各接各的回家。宋太祖送至大门口，对他们的子弟说：“你们的父亲都愿意献给朝廷十万缗钱。”

回到家，醉醒后，将帅们都问家人自己是如何回来的。各家子弟都将宋太祖说的话告诉了家父。将帅们都弄不明白自己是怎么说的了，但都如期向朝廷上缴了钱。

宋太祖运用了瞒天过海之计，既不伤体面，朝廷又得到了实惠，将帅们更无话可说。

此计重点在一“瞒”字。瞒，并非偷偷摸摸，而是以最公开、最平常的行动使对方放松警惕，然后出其不意，攻其不备，夺取胜利。此计用得好不好，就看你“瞒”得如何。



宋太祖像

第二计 围魏救赵

【原文】

共敌不如分敌，敌阳不如敌阴。

【译文】

攻打集中之敌，不如用计迫其分散，然后各个击破；与其正面攻打，不如从其侧或绕其后，击其薄弱之处。

【计名探源】

事见《史记·孙子吴起列传》，是讲战国时期齐国与魏国的桂陵之战。公元前354年，魏惠王欲释失中山的旧恨，便派大将庞涓前去攻打。这中山原本是东周时期魏国北邻的小国，被魏国收服，后来赵国乘魏国国丧之机将中山强占了。魏将庞涓认为中山不过弹丸之地，距离赵国又很近，不若直打赵国都城邯郸，既解旧恨又一举两得。魏王从之，欣欣然似霸业已自此开始，即以庞涓为将拨五百战车，直奔赵国，围了赵国都城邯郸。赵王急难中只好求救于齐国，并许诺解围后以中山相赠。齐威王应允，令田忌为将，并起用从魏国救得的孙臆为军师，领兵出战。这孙臆曾是庞涓的同学，对用兵之法，谙熟精通。魏王曾用重金将孙臆聘得，当时庞涓也正辅助魏国。庞涓自觉能力不及孙臆，恐其贤于自己，遂以毒刑将孙臆致残，断孙两足并在他脸上刺字，企图使孙臆不能行走，又羞于见人。后来孙臆装疯，幸得齐使者救助，逃到齐国。这是一段关于庞涓与孙臆的旧事。且说田忌与孙臆率兵进入魏赵交界之地时，田忌想直逼赵都邯郸，孙臆制止说，解乱丝结绳，不可以握拳去打，排解争斗，不能参与搏击，平息纠纷要抓住要害，乘虚取势，双方因受到制约才能自然分开。现在

魏国精兵倾国而出，若我直攻魏国，那庞涓必回师解救，这样一来邯郸之围定会自解。我们再于中途伏击庞涓归路，其军必败。田忌依计而行。果然，魏军被迫撤离邯郸，归路中又遭伏击与齐军战于桂陵，魏军长途跋涉后已很疲惫，溃不成军。庞涓勉强收拾残部，退回魏国大梁。齐师大胜，赵国之围遂解。这便是历史上有名的“围魏救赵”。又后十三年，齐魏之军再度相交于战场，庞涓复又遭到孙臆的伏击，自知智穷兵败遂自刎。孙臆以此名扬天下，世传其兵法。

【用计案例】

公元1860年，清军派和春领兵数十万进攻太平天国都城天京（今南京），将天京城围得水泄不通。天王洪秀全召集众将商议。忠王李秀成献计：“如今敌众我寡，硬拼只会凶多吉少。请拨我两万人马，乘夜突围，偷袭敌军屯粮之地杭州，敌人定会分兵去救，天王可乘此机突围，我也回师，形成两面夹击之势，天京之围可解。”英王陈玉成对此计深表赞同，表示也愿带一支人马协同忠王作战。洪秀全批准了这个计划。

这时正值春节正月初二，清军仗着人多，又加上围城已久，略有懈怠。午夜时分，李秀成、陈玉成各率一支人马，从东南角敌方薄弱处突围，清将和春见只是小部队逃窜，也没去追。

二王突围后，李秀成奔杭州，陈玉成奔湖州（浙江）。李秀成来到杭州城下，急令士兵攻城。但却被击退，原来，杭州乃清军粮草基地，城内有万余人把守，戒备森严。清兵见太平军人少，于是只坚守城中，并不出击。三天三夜过去了，李秀成焦急万分。此时，天忽降大雨，清军见他们久攻不下，兵力又少，于是稍有松懈，躲进城堡避雨。李秀成乘着雨夜，派一千勇士，登云梯偷上城墙，等清兵发现，城门已大开，李秀成率部冲入城中，攻下

三十六计

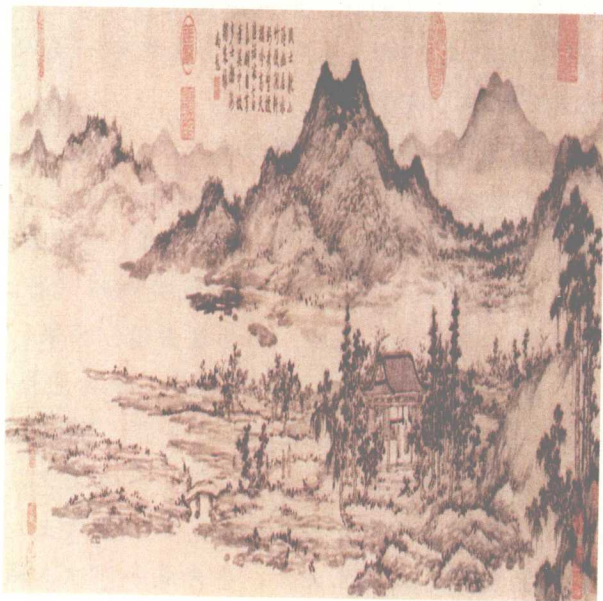
杭州。为吸引围攻天京的清军，李秀成下令焚烧粮草。

和春闻讯，知道杭州失守，断了军中供应，急令副将张玉良率兵十万，火速去救杭州。

洪秀全见清军正在调动，知道计策成功，于是下令全线出击。此时李秀成与陈玉成汇合，绕道而行，机智地避开了赶回杭州的张玉良大军，回师天京，与洪秀全城内城外对清军形成夹击之势，使清军阵势大乱，死伤六万多人，一败涂地。

清军惨败，天京之围被解，使清军元气大伤，短时间里已无力再攻打天京了。

此计重点在一“迫”字，一拳出手，必须击中对方软肋，软肋所护之处正是人体最重要部分，他不得不分散手脚与注意力加以自保。所以此计用得好不好，就看你这一拳点得准不准。



第三计 借刀杀人

【原文】

敌已明，友未定，引友杀敌，不自出力，以《损》推演。

【译文】

敌人已经明确，而盟友的态度仍在犹豫中，此时应设法诱使盟友去攻打敌人，这样，矛盾的焦点就转移了，在这场争斗中，自己可以不出力或少出力。这是按照《损》卦的道理进行推演的。

【计名探源】

借刀杀人，是为了保存自己的实力而巧妙地利用矛盾的谋略。当敌方动向已明，就千方百计诱导态度暧昧的友方迅速出兵攻击敌方，自己的主力即可避免遭受损失。此计是根据《周易》六十四卦中《损》卦推演而得。彖曰：“损下益上，其道上行。”此卦认为，“损”、“益”不可截然划分，二者相辅相成，盟友在做出牺牲的同时，也得了利益，充满辩证思想。此计谓借人之力攻击我方之敌，我方虽不可避免有小的损失，但可稳操胜券，大大得利。

此计的内容早在春秋战国的史书中已有，而“借刀杀人”一语是出于明代戏剧《三祝计》。此剧是说北宋时期，范仲淹的政敌密谋，让从未打过仗的范仲淹任军队统帅讨伐西夏，借西夏人的刀杀他。戏中有一句：“这所谓借刀杀人，又显得恩相以德报怨，此计如何？”

【用计案例】

春秋末期，齐简公派国书为大将，兴兵伐鲁。鲁国实力不敌齐国，形势危急。孔子的弟子子贡分析形势，认为唯吴国可与齐

国抗衡，可借吴国兵力挫败齐国军队。于是子贡游说齐相田常。田常当时蓄谋篡位，急欲铲除异己。子贡以“忧在外者攻其弱，忧在内者攻其强”的道理，劝他莫让异己在攻弱鲁中占据主动，扩大势力，而应攻打吴国，借强国之手铲除异己。田常心动，但因齐国已作好攻鲁的部署，转而攻吴，怕师出无名。子贡说：“这事好办。我马上去劝说吴国救鲁伐齐，这不是就有了攻吴的理由了吗？”田常高兴地同意了。子贡赶到吴国，对吴王夫差说：“如果齐国攻下鲁国，势力强大，必将伐吴。大王不如先下手为强，联鲁攻齐，吴国不就可抗衡强晋，成就霸业了吗？”子贡马不停蹄，又说服赵国，派兵随吴伐齐，解决了吴王的后顾之忧。子贡游说三国，达到了预期目的。他又想到吴国战胜齐国之后，定要扶鲁国，鲁国不能真正解危。于是他偷偷跑到晋国，向晋定公陈述利害关系：吴国伐鲁成功，必定转而攻晋，争霸中原。劝晋国加紧备战，以防吴国进犯。公元前484年，吴王夫差亲自挂帅，率十万精兵及三千越兵攻打齐国，鲁国立即派兵助战。齐军中吴军诱敌之计，陷于重围，齐师大败，主帅国书及几员大将死于乱军之中。齐国只得请罪求和。夫差大获全胜之后，骄狂自傲，立即移师攻打晋国。晋国因早有准备，击退吴军。子贡充分利用齐、吴、越、晋四国的矛盾，巧妙周旋，借吴国之“刀”，击败齐国；借晋国之“刀”，灭了吴国的威风。鲁国损失微小，却能从危难中得以解脱。

此计的重点在一“借”字，借是有条件的，或阐明利害，或许以重利，并且，这利害是确实存在的，利要重到确实能感动其心。借刀之外还要借手，使这只手尽快地动起来，他们矛头相对，你才可以脱身。